

## **Thủ tục Khiếu nại bị Phân biệt Đối xử theo Khoản VI của WAMPO**

Thủ tục và mẫu đơn này dành cho bất kỳ cá nhân nào cho rằng mình bị loại trừ khỏi việc tham gia hoặc bị từ chối quyền lợi, hay bị phân biệt đối xử do chủng tộc, màu da hay nguồn gốc quốc gia bởi Tổ chức Quy hoạch Đô thị Khu vực Wichita (WAMPO) liên quan tới bất kỳ chương trình hay hoạt động nào do WAMPO, người nhận hỗ trợ thứ cấp của WAMPO, hay tư vấn/nhà thầu của WAMPO thực hiện theo pháp luật, quy tắc, quy định về chống phân biệt đối xử, bao gồm nhưng không giới hạn bởi, Điều VI của Luật Quyền dân sự 1964, Lệnh Hành pháp 12898, “Hành động của Liên bang nhằm xử lý các vấn đề về tư pháp môi trường trong cộng đồng thiểu số và cộng đồng có thu nhập thấp,” hay Sắc lệnh Hành pháp 13166, “Tăng cường tiếp cận dịch vụ cho những người có trình độ tiếng Anh hạn chế.” Thủ tục khiếu nại này áp dụng cho các vấn đề có liên quan tới Khoản VI, EJ, hay LEP.

Thủ tục này không loại bỏ quyền của người khiếu nại được đệ trình đơn khiếu nại chính thức với cơ quan tiểu bang hoặc liên bang khác hay tìm luật sư riêng để khiếu nại cáo buộc việc bị phân biệt đối xử. Thủ tục này không gia hạn thời gian để tìm giải pháp, hay cũng không phải là một bước cần thiết để tìm kiếm giải pháp khắc phục khác đi. Thủ tục này là một phần của quy trình hành chính không đưa ra giải pháp khắc phục bao gồm tiền phạt bổ sung hay tiền bồi thường cho người khiếu nại. Mọi nỗ lực được đưa ra nhằm sớm giải quyết đơn khiếu nại. Lựa chọn các cuộc họp hòa giải không chính thức giữa các bên bị ảnh hưởng và Điều phối viên Khoản VI có thể được sử dụng để giải quyết vào bất kỳ giai đoạn nào của quy trình. Điều phối viên Khoản VI sẽ nỗ lực hết sức để tìm cách giải quyết đơn khiếu nại kịp thời. Các cuộc phỏng vấn ban đầu với người khiếu nại và bên bị, nếu có thể, sẽ cần thông tin liên quan tới hình thức giám nhẹ được yêu cầu cụ thể và các cơ hội giải quyết.

**1. Nộp đơn khiếu nại:** Bất kỳ cá nhân hay nhóm nào đều có thể nộp đơn khiếu nại bằng văn bản cho Điều phối viên liên quan tới Khoản VI của WAMPO. Thông tin liên hệ và gửi thư như dưới đây:

Wichita Area Metropolitan Area Planning Organization (Tổ chức Quy hoạch Đô thị Khu vực Wichita)

Người nhận: Điều phối viên Khoản VI (Điều phối viên liên quan tới Khoản VI)

271 W 3rd Street, Ste. 208 Wichita, Kansas 67202

ĐT: (316) 779-1313, Fax: (316) 779-1311 hay E-Mail: wampo@wampo.org

Đơn khiếu nại phải được nộp trong vòng một trăm tám mươi (180) ngày lịch sau ngày được cho là xảy ra phân biệt đối xử. Đơn khiếu nại có thể tải về từ [www.wampo.org](http://www.wampo.org) hay bản cứng lấy từ Điều phối viên Khoản VI. Khi có yêu cầu, cá nhân không thể đọc hay viết tiếng Anh hay cá nhân yêu cầu mẫu đơn ở một định dạng khác do khuyết tật sẽ được hỗ trợ.

Đơn khiếu nại phải được điền nhiều nhất có thể và phải đáp ứng những yêu cầu sau:

- a. Khiếu nại bằng văn bản và được người khiếu nại ký.
- b. Có đề ngày tháng xảy ra hành vi được cho là phân biệt đối xử.
- c. Trình bày chi tiết về sự phân biệt đối xử.
- d. Cáo buộc nhận được qua fax hay e-mail sẽ được xác nhận và xử lý khi danh tính của người khiếu nại và mục đích khiếu nại được xác minh.
- e. Cáo buộc nhận được qua điện thoại sẽ được chuyển về hình thức bằng văn bản và gửi cho người khiếu nại để xác nhận hay sửa đổi trước khi xử lý. Đơn khiếu nại sẽ được gửi cho người khiếu nại để họ điền, ký, và chuyển trả cho WAMPO xử lý.

Người khiếu nại cũng có quyền khiếu nại trực tiếp cho cơ quan hữu quan cấp liên bang. Người khiếu nại có 180 ngày để nộp đơn khiếu nại lên cơ quan hữu quan cấp liên bang.

## 2. Nhận đơn

Trong vòng mười lăm (15) ngày sau khi nhận đơn, Điều phối viên Khoản VI sẽ a) gửi một bản sao đơn khiếu nại cho Sở giao thông Kansas, hay cơ quan hữu quan cấp liên bang được ủy quyền liên quan tới khiếu nại, nếu cần và b) gửi một xác nhận bằng văn bản cho người khiếu nại thông báo rằng đơn đang được xem xét.

Để được chấp nhận, khiếu nại phải có liên quan đến chủng tộc, màu da, hay nguồn gốc quốc gia và cáo buộc phải có liên quan tới một chương trình hay hoạt động của một bên nhận hỗ trợ liên bang, bên nhận hỗ trợ liên bang thứ cấp, hay tư vấn/nhà thầu.

Khiếu nại có thể bị từ chối vì những lý do dưới đây:

- a. Người khiếu nại đề nghị rút đơn.
- b. Người khiếu nại không phản hồi những yêu cầu cung cấp thông tin bổ sung cần thiết cho việc xử lý đơn đã được đưa ra nhiều lần.
- c. Không xác định được người khiếu nại sau những nỗ lực hợp lý.

Khi đơn đã được chấp nhận, Điều phối viên Khoản VI sẽ nhập vào cơ sở dữ liệu để xác định những thông tin sau: tên người khiếu nại, lý do bị phân biệt đối xử, tổn hại, chủng tộc, màu da, và nguồn gốc quốc gia của người khiếu nại.

### **3. Chuyển cho Cán bộ Rà soát**

Điều phối viên Khoản VI sau khi tham khảo ý kiến của Giám đốc WAMPO sẽ chỉ định một hay nhiều cán bộ rà soát để điều tra đơn. Cán bộ rà soát sẽ hoàn thành việc rà soát trong vòng 45 ngày sau khi WAMPO nhận được đơn và sẽ đề xuất về tính hợp lý của đơn và, nếu cần, các bước cần tiến hành để giải quyết đơn.

### **4. Quyết định liên quan tới khiếu nại**

Cán bộ rà soát sẽ chuyển đề xuất lên Giám đốc WAMPO để xem xét và phê duyệt. Nếu Giám đốc đồng ý, Giám đốc sẽ đưa ra phản hồi của WAMPO cho Người khiếu nại và bất kì bị đơn nào, nếu có. (Bị đơn có thể là bất kì bên nhận hỗ trợ thứ cấp nào hay tư vấn/nhà thầu có tên trong đơn.)

### **5. Yêu cầu xem xét lại**

Nếu người khiếu nại không đồng ý với phản hồi đó, người khiếu nại có thể yêu cầu xem xét lại bằng cách đệ trình yêu cầu trong vòng mười lăm (15) ngày sau khi nhận được phản hồi. Bất kỳ bên bị ảnh hưởng nào cũng có thể nộp thông tin và/hoặc tài liệu bằng văn bản cho Điều phối viên Khoản VI để hỗ trợ yêu cầu xem xét lại đề xuất. Sau khi xem xét thông tin và tài liệu bổ sung, Điều phối viên Khoản VI và Giám đốc WAMPO sẽ có mười (10) ngày để tái khẳng định hay thay đổi đề xuất ban đầu và đưa ra thông báo bằng văn bản cho người khiếu nại và bên bị. Nếu không bên nào có yêu cầu xem xét lại, đề xuất sẽ là đề xuất cuối cùng.

### **6. Giải quyết**

Nếu đề xuất cuối cùng hay việc xem xét lại củng cố cho cáo buộc, Điều phối viên Khoản VI sẽ nỗ lực thương lượng cách giải quyết bằng hòa giải về vấn đề đang tranh cãi. Thỏa thuận giải quyết chính thức bằng văn bản sẽ phải được luật sư của WAMPO xem xét trước khi thi hành và sẽ cần có chữ ký của các bên, Điều phối viên Khoản VI, và Giám đốc WAMPO.

## **7. Nộp đơn khiếu nại lên Sở Giao thông tiểu bang Kansas hay Cục Giao thông vận tải Liên bang**

Người khiếu nại cũng có thể đệ đơn khiếu nại bằng văn bản lên cơ quan hữu quan cấp tiểu bang hay liên bang theo yêu cầu của cơ quan tiểu bang hay liên bang.

*LƯU Ý: Đơn khiếu nại phải được nộp lên các cơ quan liên bang không muộn hơn 180 ngày sau ngày được cho là xảy ra phân biệt đối xử. Hành động khẩn trương là cần thiết để đảm bảo cơ quan tiểu bang hay liên bang có thể xem xét, bất kể phản hồi của WAMPO.*

KDOT Office of Contract Compliance (Văn phòng tuân thủ hợp đồng KDOT)  
700 Southwest Harrison  
3<sup>rd</sup> Floor West  
Topeka, KS 66603

Federal Transit Administration Office of Civil Rights (Văn phòng Quyền dân sự Cục Giao thông vận tải liên bang)  
Nơi nhận: Title VI Program Coordinator (Điều phối viên Chương trình Điều VI)  
1200 New Jersey Ave., S.E.,  
East Building, 5<sup>th</sup> Floor - TCR  
Washington, DC 20590

Federal Highway Administration (Cục Đường bộ liên bang)  
Office of Civil Rights (Văn phòng Quyền dân sự)  
1200 New Jersey Ave., S.E.  
8th Floor E81-314  
Washington, DC 20590

## **8. Bảo mật**

Trong giới hạn khả thi và được pháp luật cho phép, phải duy trì bảo mật trong quá trình điều tra chính thức và không chính thức.

## **9. Hồ sơ điều tra**

Hồ sơ phải được lưu theo đúng hướng dẫn hiện hành của liên bang, hay theo hướng dẫn hiện hành của tiểu bang trong trường hợp không có hướng dẫn của liên bang.